Commission for the Conservation of
Southern Bluefin Tuna

みなみまぐろ保存委員会

CCSBT-ERS/2603/05

Progress on Action Items from the ERSWG 15 Workplan
ERSWG 15 作業計画の行動事項に関する進捗状況
(ERSWG 議題項目 4)

Introduction
序論

The last meeting of the Ecologically Related Species Working Group (ERSWG 15) was held from 4-7 June 2024 in Tokyo, Japan. That meeting developed a workplan for activities to be conducted between ERSWG 15 and ERSWG 16. This paper provides a brief update on progress with the workplan.
前回の生態学的関連種作業部会会合（ERSWG 15）は 2024 年 6 月 4 - 7 日に開催された。当該会合は、ERSWG 15 から ERSWG 16 会合までの期間に実施されるべき行動に関する作業計画を策定した。本文書では、当該作業計画の進捗状況の概要を示す。

Progress against Workplan
作業計画に対する進捗状況

The first three columns of the table below represent the workplan from ERSWG 15. The additional columns of the table indicate the ERSWG 16 agenda item in which the activity may be further discussed together with a brief description of progress made.
下表のうち左から三つの欄は ERSWG 15 作業計画の内容である。これらの右に追加した欄は、該当する行動事項についてさらに検討する可能性がある ERSWG 16 の議題項目、及びこれまでの進捗状況に関する簡潔な説明を示す。

Completed items are shaded in the table below.
下表のうち、完了済の項目については影付きで表示している。

Activity 活動	Approximate Period 時期	Resource リソース	Agenda Item 議題項目	Progress to date 今日までの進捗状況
Share the result of the project investigating new tori line designs once it is completed. トリラインの新設計に関する調査プロジェクトが完了次第、その結果を共有する。	When the work completed 調査が完了次第	Australia オーストラリア	Agenda item 2.1	Australia will provide an update. オーストラリアがアップデートを提示予定

Activity 活動	Approximate Period 時期	Resource リソース	Agenda Item 議題項目	Progress to date 今日までの進捗状況
Indonesia to provide answers to questions to Indonesia's national report by other Members. インドネシアは、国別報告書に対する他のメンバーからの質問に回答する。	As soon as possible 速やかに	Indonesia インドネシア	Agenda item 2.1	Indonesia provided its national report to ERS Tech 2025, but no answers to questions were included. インドネシアは 2025 年の ERS 技術会合に国別報告書を提出したが、質問に対する回答は含まれなかった。
Progress collaborative SEFRA work in accordance with Attachment 5 of the ERSWG15 report (SEFRA workplan, including resource requirements) ERSWG 15 報告書別紙 5（SEFRA 作業計画（必要なリソースを含む））に基づき、SEFRA に関する共同作業を進捗させる。	As specified in Attachment 5 of the ERSWG15 report ERSWG 15 報告書別紙 5 の記載のとおり	Members, ACAP, BLI, Secretariat メンバー、ACAP、BLI、事務局	Agenda item 5.1.2	Completed. 完了 The 2025 SEFRA Technical Report was adopted by EC 32. EC 32 により 2025 年 SEFRA 技術報告書が採択された。
Safety guidance about HPAI H5N1 zoonotic affecting wild bird populations on how best to handle seabirds in a way that minimises the risk to both the seabird and the fishing crew would be publicly available once completed. 野鳥の個体群に影響を及ぼす人畜共通感染症 HPAI H5N1 に関連して、海鳥と漁船乗組員の両方に対するリスクを最小化するにはどのように海鳥を取り扱うのが最善かに関する安全ガイドラインが策定され次第、これを公表する。	When the work completed 作業が完了次第	ACAP	Agenda item 5.1.4	Completed. 完了 The safety guidance infographic was published in December 2024 and is available at this link[1]. 安全ガイドラインのインフォグラフィクスが 2024 年 12 月に公開されており、このリンクから利用可能である。

[1] https://www.acap.aq/resources/disease-threats/avian-flu/4874-avian-flu-alert-for-fishers/file

Activity 活動	Approximate Period 時期	Resource リソース	Agenda Item 議題項目	Progress to date 今日までの進捗状況
Submit the Report from ERSWG on Progress Against Strategic Plan to EC. EC に対し、戦略計画の進捗状況に関する ERSWG からの報告書を提出する。	EC31	Secretariat 事務局	Agenda item 6	Completed. 完了 ERSWG 16 will update the progress report. ERSWG 16 において進捗状況報告書をアップデートする予定である。
Develop a list of non-target shark species to be covered by the ERS and Bycatch Action Plan. ERS 及び混獲に関する行動計画によって網羅される非漁獲対象さめ種のリストを策定する。	ERS-Tech 2025 2025 年 ERS 技術部会	Members メンバー	Agenda item 5.2.3 and 5.3	Completed. 完了 ERSWG 16 will review the progress against the agreed ERS Bycatch Strategy. ERSWG 16 は合意された ERS 混獲戦略に対する進捗状況についてレビューする予定である。
Add hook-shielding devices as one of the mitigation types captures as part of the EDE. EDE において捕捉する混獲緩和措置の一つとして鈎針被覆装置を追加する。	EC31	Secretariat 事務局	Agenda item 2.2	Completed. 完了
Progress Multi-Year Seabird Strategy Action items in accordance with Attachment 8 of the ERSWG15 report including by convening an intersessional working group ERSWG 15 報告書別紙 8 に基づき、海鳥複数年戦略の行動事項を進捗させる（休会期間中の作業部会の会合開催を含む）。	As specified in Attachment 8 of the ERSWG15 report ERSWG 15 報告書別紙 8 の記載のとおり	Members, ACAP, BLI, Secretariat メンバー、ACAP、BLI、事務局	Agenda item 5	Intersessional SEFRA Technical Group and ERS Tech 2025 finalised the CCSBT SEFRA model. 休会期間中の SEFRA 作業部会及び 2025 年 ERS 技術会合は CCSBT の SEFRA モデルを最終化した。 CC20 considered Objective 4 items. CC 20 は目標 4 の行動事項について検討した。

Activity 活動	Approximate Period 時期	Resource リソース	Agenda Item 議題項目	Progress to date 今日までの進捗状況
Members utilise the FAO funded Seabird Project to Enhance the Implementation of Seabird Measures. メンバーは、海鳥措置の実施を強化するため、FAO の資金による海鳥プロジェクトを活用する。	2024–2025	Members メンバー	Agenda item 8	Planned Element 1–3 activities completed. 計画されていたエレメント 1-3 の行動項目については完了 Element 4 report will be finalised before ERSWG 16. エレメント 4 の報告書は ERSWG 16 までに最終化される予定 Members to provide update to ERSWG16 on any activities to enhance implementation of seabird measures. メンバーは、ERSWG 16 に対し、海鳥措置の実施を強化するための取組についてアップデートを提示する予定である。

Prepared by the Secretariat
事務局作成文書